



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZASADY PRZEPROWADZANIA EGZAMINÓW

Stand: 1. September 2023

Stan na: 1 września 2023

Zertifiziert durch
[Posiada certyfikat]



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

Zasady Przeprowadzania Egzaminów GOETHE-ZERTIFIKAT B1 dla dorosłych i młodzieży

Stan na dz. 1 września 2023

Zasady Przeprowadzania Egzaminów GOETHE-ZERTIFIKAT B1 dla dorosłych i młodzieży stanowią część *Regulaminu Egzaminów Goethe-Institut* w jego aktualnym brzmieniu. *Zasady Przeprowadzania Egzaminów* opisują części poszczególnych egzaminów i określają specyficzne dla egzaminu warunki organizacji egzaminu, przebiegu egzaminu i oceny egzaminu, a także obliczania wyników egzaminu.

Egzamin GOETHE-ZERTIFIKAT B1 został opracowany wspólnie przez Goethe-Institut, Austriacki Dyplom Języka Niemieckiego ÖSD i oraz wydział Nauk nad Wielojęzycznością i Dydaktyką Nauczania Języków Obcych/Niemiecki Jako Język Obcy (DaF) Uniwersytetu Fryburg/Szwajcaria. Egzamin jest przeprowadzany i oceniany na całym świecie w według jednolitych kryteriów w Ośrodkach Egzaminacyjnych wspomnianych w § 2 *Regulaminu Egzaminów*.

Egzamin ten poświadczają osiągnięcie trzeciego poziomu – B1 – w sześciostopniowej skali oceny kompetencji *Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego*, a tym samym umiejętność porozumiewania się na poziomie samodzielności.

§ 1 Opis egzaminu

Zobacz także *Regulamin Egzaminów* § 1.

1.1 Części egzaminu

Egzamin GOETHE-ZERTIFIKAT B1 dla dorosłych i młodzieży składa się z czterech modułów, które można zdawać pojedynczo lub w różnych zestawieniach:

- trzy moduły pisemne w formie egzaminu grupowego: CZYTANIE, SŁUCHANIE, PISANIE,
- moduł ustny w formie egzaminu przeprowadzanego w parach (w wyjątkowych przypadkach pojedynczo): MÓWIENIE.

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Für die Module SCHREIBEN und SPRECHEN wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

1.2 Materiały egzaminacyjne

Na materiały egzaminacyjne składają się *arkusze egzaminacyjne* wraz z arkuszami odpowiedzi (*Czytanie, Słuchanie, Pisanie*), *materiały dla egzaminatorów* z arkuszami *Pisanie-Ocena, Mówienie-Ocena, Pisanie-Wynik, Mówienie-Wynik* oraz nośnik dźwięku.

Arkusze egzaminacyjne zawierają zadania dla zdających:

- teksty i zadania do modułu CZYTANIE (część 1-5);
- zadania do modułu SŁUCHANIE (część 1-4);
- zadania do modułu PISANIE (część 1-3);
- zadania do modułu MÓWIENIE (część 1-3, dla części 2 po dwa tematy do wyboru).

Na *arkusz odpowiedzi* zdający nanoszą rozwiązania wzgl. napisany przez siebie tekst. Do modułów PISANIE i MÓWIENIE zdający otrzymują od Ośrodka Egzaminacyjnego ostemplowane arkusze papieru z przeznaczeniem na brudnopis.

Materiały dla egzaminatorów zawierają

- rozwiązania do modułu CZYTANIE,
- transkrypcje tekstów oraz rozwiązania do modułu SŁUCHANIE,
- kryteria oceny do modułów PISANIE i MÓWIENIE,
- wskazówki dot. przeprowadzania i oceniania tej części egzaminu oraz po dwie przykładowe prace na poziomie B1 do każdego zadania modułu PISANIE,
- wskazówki dot. prowadzenia rozmowy i moderacji egzaminu do modułu MÓWIENIE.

Egzaminatorzy wpisują do arkuszy odpowiedzi modułów *Czytanie* i *Słuchanie* wzgl. do arkuszy *Pisanie-Ocena* i *Mówienie-Ocena* swoją ocenę. Wyniki przenoszone są na arkusze *Pisanie-Wynik* i *Mówienie-Wynik*.

Nośnik dźwięku zawiera teksty do modułu SŁUCHANIE oraz wszystkie instrukcje i informacje.

1.3 Moduły

Materiały egzaminacyjne mają formę czterech modułów. Moduły można zdawać pojedynczo lub w różnych zestawieniach.

1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

1.4 Organisation czasu

W przypadku przystąpienia do wszystkich czterech modułów w jednym terminie moduły pisemne odbywające się w formie egzaminu grupowego odbywają się z reguły przed modułem ustnym.

Czas trwania modułów pisemnych bez przerw wynosi łącznie około 165 minut:

Moduł	Czas trwania
CZYTANIE	65 minut
SŁUCHANIE	ok. 40 minut
PISANIE	60 minut
łącznie	ok. 165 minut

Moduł MÓWIENIE przeprowadzany jest z reguły w parach. W wyjątkowych przypadkach możliwe jest także przeprowadzenie egzaminu indywidualnego. Egzamin przeprowadzany w parach wzgl. egzamin indywidualny trwa 15 minut. wzgl. 10 minut. Zarówno przed egzaminem przeprowadzanym w parach, jak i przed egzaminem przeprowadzanym indywidualnie zdający mają 15 minut na przygotowanie.

W przypadku uczestników wymagających specjalnych warunków, czas poszczególnych części egzaminu może zostać wydłużony. Szczegółowe informacje znajdują się w *Aneksie do zasad przeprowadzania egzaminów: Uczestnicy wymagający specjalnych warunków*.

1.5 Protokół przeprowadzenia egzaminu

Z przebiegu egzaminu sporządzany jest protokół, w którym odnotowuje się szczególne zdarzenia podczas egzaminu. Jest on archiwizowany razem z wynikami egzaminu.

§ 2 Moduły pisemne CZYTANIE, SŁUCHANIE i PISANIE

Jeśli wszystkie trzy pisemne moduły odbywają się w tym samym terminie, zaleca się następującą kolejność: CZYTANIE - SŁUCHANIE - PISANIE. Ze względów organizacyjnych powyższa kolejność może zostać zmieniona przez Ośrodek Egzaminacyjny.

Pomiędzy ww. modułami należy zarządzić przerwę o długości przynajmniej 15 minut.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben.

Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

2.1 Przygotowanie

Przed rozpoczęciem egzaminu wszyscy zdający potwierdzają swoją tożsamość legitymując się. Następnie osoba nadzorująca przebieg egzaminu udziela wszystkich niezbędnych instrukcji w sprawach organizacyjnych.

2.2 Przebieg egzaminu

Przed rozpoczęciem egzaminu wszyscy zdający potwierdzają swoją tożsamość legitymując się. Następnie osoba nadzorująca przebieg egzaminu udziela wszystkich niezbędnych instrukcji w sprawach organizacyjnych.

Przed rozpoczęciem poszczególnych modułów zdającym wydawane są właściwe *arkusze egzaminacyjne* oraz arkusze odpowiedzi, a także w razie potrzeby papier do pisania na brudno.

Zdający wpisują w arkuszu odpowiedzi oraz na brudnopisach wszystkie niezbędne dane; dopiero po wykonaniu tej czynności rozpoczyna się właściwy czas trwania egzaminu.

Arkusze egzaminacyjne do poszczególnych części egzaminów wydawane są bez komentarza; realizacja wszystkich zadań wyjaśniona jest na *arkuszach egzaminacyjnych*.

Na zakończenie poszczególnych modułów wszystkie materiały, także brudnopisy, są zbierane przez osobę nadzorującą przebieg egzaminu. Osoba nadzorująca przebieg egzaminu oznajmia w odpowiedniej formie początek i koniec czasu egzaminu.

W przypadku modułów pisemnych zdawanych w tym samym dniu obowiązuje następujący tok postępowania:

1. Egzamin rozpoczyna się z reguły od modułu CZYTANIE. Zdający najpierw zaznaczają odpowiedzi na *arkuszach egzaminacyjnych*, po czym na zakończenie przenoszą je na arkusz odpowiedzi *Czytanie*. Na przeniesienie rozwiązań na arkusze odpowiedzi zdający powinni zaplanować w ramach czasu egzaminu około 5 minut.

2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
 3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Po zakończeniu przerwy przeprowadzany jest z reguły moduł SŁUCHANIE. Osoba sprawująca nadzór nad przebiegiem egzaminu uruchamia urządzenie odtwarzające teksty z nośnika. Zdający najpierw zaznaczają rozwiązania na *arkuszach egzaminacyjnych*, po czym na zakończenie przenoszą je na arkusz odpowiedzi *Słuchanie*. Na przeniesienie rozwiązań na arkusze odpowiedzi zdający mają w ramach czasu egzaminu około 5 minut.
 3. W następnej kolejności zdający realizują z reguły moduł PISANIE. Tekst w tej części zdający zapisują bezpośrednio na arkuszu odpowiedzi *Pisanie*. Jeśli najpierw zapisują tekst na arkuszach brudnopisu, zdający powinni zaplanować w ramach czasu egzaminu odpowiednią ilość czasu na przepisanie tekstu na arkusz odpowiedzi *Pisanie*.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2-3 Minuten, Teil 2 circa 3-4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1-2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3 Moduł MÓWIENIE

Rozmowa wstępna łącznie z przedstawieniem się egzaminatorów i uczestnika/uczestników egzaminu trwa około 1 minuty.

Część 1 trwa około 2-3 minut, część 2 - około 3-4 minut na każdego ze zdających, a część 3 - około 1-2 minut na każdą z egzaminowanych osób.

Cały egzamin trwa zatem około 15 minut (egzamin w parach) wzgl. 10 minut (egzamin indywidualny).

3.1 Organizacja

Egzamin odbywa się w odpowiednio przystosowanym pomieszczeniu. Stoły i miejsca do siedzenia ustawione są w taki sposób, aby stworzyć przyjazną atmosferę.

Tak jak w przypadku innych modułów, przed rozpoczęciem modułu MÓWIENIE należy dokonać sprawdzenia tożsamości zdających.

3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch.

Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

3.2 Przygotowanie

Przygotowanie do egzaminu ustnego odbywa się w odpowiednim do tego celu pomieszczeniu. Osoba sprawująca nadzór wydaje zdającym bez komentarza *arkusze egzaminacyjne* do modułu MÓWIENIE; wszystkie zadania do wykonania zapisane są na *arkuszach egzaminacyjnych*. Na notatki zdający otrzymują ostemplowane arkusze brudnopisu. Kandydaci mogą korzystać podczas modułu MÓWIENIE ze sporządzonych podczas czasu na przygotowanie notatek w formie punktów.

3.3 Przebieg

Moduł MÓWIENIE przeprowadza dwóch egzaminatorów. Jeden z nich steruje przebiegiem egzaminu ustnego. Podczas realizacji zad. 3 drugi z egzaminujących odnosi się do wypowiedzi egzaminowanego i zadaje jedno pytanie. Obydwaj egzaminatorzy robią notatki i dokonują niezależnie od siebie oceny odpowiedzi kandydatów.

W przypadku modułu MÓWIENIE obowiązuje następujący tok postępowania:

Na początku egzaminu egzaminatorzy witają zdających i przedstawiają się pokrótce. Egzaminator sterujący przebiegiem egzaminu prowadzi krótką rozmowę zapoznawczą z kandydatami. Przez rozpoczęciem każdej z części egzaminu egzaminatorzy wyjaśniają pokrótce zadanie.

1. W części 1 zdający (wzgl. w przypadku egzaminu indywidualnego: zdający i jeden z egzaminatorów) planują coś wspólnie.
2. W części 2 obydwaj zdający prezentują po sobie dany temat (w przypadku egzaminu indywidualnego prezentację przeprowadza tylko osoba egzaminowana).
3. W części 3 drugi z egzaminowanych i drugi z egzaminatorów, którzy słuchali poprzednio prezentacji, odnoszą się do jej treści i zadają pytania. Po własnej prezentacji, kandydat odpowiada na pytania słuchających.

Po zakończeniu egzaminu zbierane są wszystkie materiały, także brudnopisy.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

§ 4 Ocena modułów pisemnych

Ocena modułów pisemnych odbywa się w Ośrodku Egzaminacyjnym lub w wyznaczonych do tego celu pomieszczeniach służbowych. Oceny dokonują każdorazowo niezależnie od siebie dwie osoby. O wynikach modułów pisemnych nie informuje się egzaminatorów przeprowadzających moduł MÓWIENIE.

4.1 Moduł CZYTANIE

Moduł CZYTANIE zawiera 30 pozycji. Każda z nich to punkt pomiaru. Za punkt pomiaru i rozwiązanie można otrzymać 1 lub 0 punktów.

Wynik przeliczany jest na 100 pkt. W tym celu uzyskane punkty mnoży się przez 3,33 i zaokrągla wynik:

Punkty pomiaru	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Wynik	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Punkty pomiaru	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Wynik	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Punkty pomiaru	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Wynik	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Osiągnięty wynik wpisywany jest do arkusza odpowiedzi *Czytanie*, który podpisują obydwie osoby dokonujące oceny.

4.2 Moduł SŁUCHANIE

Moduł SŁUCHANIE zawiera 30 pozycji. Każda z nich to punkt pomiaru. Za punkt pomiaru i rozwiązanie można otrzymać 1 lub 0 punktów.

Wynik przeliczany jest na 100 pkt. W tym celu uzyskane punkty mnoży się przez 3,33 i zaokrągla wynik:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Punkty pomiaru	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Wynik	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Punkty pomiaru	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Wynik	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Punkty pomiaru	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Wynik	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*).

Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. werden auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar.

Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

Osiągnięty wynik wpisywany jest do arkusza odpowiedzi *Sluchanie*, który podpisują obydwie osoby dokonujące oceny.

4.3 Moduł PISANIE

Moduł PISANIE oceniany jest niezależnie przez dwie osoby według ustalonych kryteriów (patrz. Zestaw przykładowy, część Materiały dla egzaminatorów).

Przyznaje się jedynie przewidzianą ilość punktów dla danego kryterium; nie dopuszcza się stosowania wartości pośrednich.

Błędy itp., które wpływają na ocenę pracy są odnotowywane na arkuszu *Pisanie-Ocena*.

Maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać w module PISANIE wynosi 100. Przyznaje się jedynie przewidzianą na arkuszu *Pisanie-Ocena* ilość punktów za każde kryterium. Ocenie podlega jedynie tekst „na czysto” znajdujący się na arkuszu odpowiedzi *Pisanie*.

Punkty przyznane przez pierwszego i drugiego oceniającego nanoszone są następnie na arkusz *Pisanie-Wynik*. W celu ustalenia ostatecznego wyniku wyciąga się średnią arytmetyczną ocen obydwu egzaminatorów i zaokrągla w górę bądź w dół do pełnego punktu.

Ocena przez trzecią osobę (= ocena 3) dokonywana jest w przypadku, gdy liczba punktów przyznana przez jednego z dwóch pierwszych oceniających moduł PISANIE znajduje się **poniżej**, a liczba punktów przyznana przez drugiego z nich **powyżej** minimalnej liczby punktów potrzebnych do zdania tego modułu i **średnia arytmetyczna** z obydwu ocen wynosi **mniej niż minimalna liczba punktów potrzebnych do zdania** tego modułu, tj. 60 punktów.

Wynik nanoszony jest na arkusz *Pisanie-Wynik*. Poprawność wyliczeń potwierdza na arkuszu *Pisanie-Wynik* jedna z osób oceniających moduł PISANIE swoim podpisem.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

§ 5 Ocena modułu MÓWIENIE

Części 1 do 3 sprawdzające mówienie oceniane są osobno przez dwóch egzaminatorów.

Ocena odbywa się na podstawie ustalonych kryteriów (patrz *Materiały dla egzaminatorów*). Przyznaje się jedynie przewidzianą dla danego kryterium ilość punktów; nie dopuszcza się stosowania wartości pośrednich.

Maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać podczas modułu MÓWIENIE wynosi 100. Przyznaje się jedynie przewidzianą na arkuszu *Mówienie-Ocena* ilość punktów za każde kryterium. Rozmowa wstępna nie podlega ocenie.

W celu ustalenia ostatecznego wyniku modułu MÓWIENIE wyciąga się średnią arytmetyczną ocen obydwu egzaminatorów i zaokrągla (do wartości 0,49 w dół, od 0,5 w górę) do pełnego punktu. Wynik modułu MÓWIENIE nanoszony jest na arkusz *Mówienie-Wynik*, a poprawność wyliczeń potwierdzona podpisem. Alternatywnie oceny egzaminatorów mogą być również wprowadzone do cyfrowego interfejsu do oceniania, niezależnie od tego, czy egzamin został przeprowadzony w formie papierowej czy cyfrowej. Egzaminatorzy logują się do platformy egzaminacyjnej przy pomocy indywidualnych danych dostępu. Z tego względu nie jest konieczne składanie podpisu.

§ 6 Wyniki egzaminu

Wyniki modułów CZYTANIE i SŁUCHANIE dokumentowane w postaci ocenionych arkuszy odpowiedzi *Czytanie* wzgl. *Słuchanie*, a wyniki modułów PISANIE i MÓWIENIE na arkuszach *Pisanie-Wynik* wzgl. *Mówienie-Wynik*.

6.1 Obliczanie łącznej liczby punktów

W każdym z modułów kandydat może uzyskać maksymalnie 100 punktów (= 100%).

6.2 Punkty, procenty i oceny

Wyniki osiągnięte przez egzaminowanych prezentowane są w odniesieniu do każdego modułu na pierwszej stronie świadectwa w formie punktów lub danych w procentach. Na odwrocie świadectwa punktom przyporządkowane są oceny.

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

Punkty	Ocena
100-90	bardzo dobra
89-80	dobra
79-70	dostateczna
69-60	dopuszczająca
59-0	niedostateczna

6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

6.3 Zdanie modułu

Moduł uważa się za zdany, w przypadku osiągnięcia przynajmniej 60 punktów wzgl. 60%.

§ 7 Powtórne przystąpienie do egzaminu i certyfikacja modułów

Zastosowanie znajdują § 14 i § 15 *Regulaminu Egzaminów*.

Moduły można zdawać wzgl. powtarzać, o ile pozwalają na to warunki organizacyjne Ośrodka Egzaminacyjnego, dowolną ilość razy.

§ 8 Postanowienia końcowe

Niniejsze *Zasady Przeprowadzania Egzaminów* wchodzi w życie z dn. 1 września 2023 r. i obowiązują po raz pierwszy w przypadku zdających, których egzamin odbywa się po dniu 1 września 2023 r.

W przypadku różnic między poszczególnymi wersjami językowymi *Zasad Przeprowadzania Egzaminów* obowiązuje brzmienie tekstu niemieckiego.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

ZAŁĄCZNIK

Dodatkowe zasady przeprowadzania egzaminów z języka niemieckiego w formie cyfrowej

Egzaminy z języka niemieckiego w formie cyfrowej zdaje się stacjonarnie, na laptopie Ośrodka Egzaminacyjnego Goethe-Institut. W odstępstwie od powyższych zasad lub w uzupełnieniu do nich obowiązuje, co następuje:

1. W odstępstwie od pkt. 1.2 (Materiały egzaminacyjne):

Wszystkie materiały egzaminacyjne do modułów/części CZYTANIE, SŁUCHANIE i PISANIE są przedkładane zdającym w formie cyfrowej za pośrednictwem platformy egzaminacyjnej, a zdający opracowują je również w formie cyfrowej. Zdający wprowadzają swoje teksty przy użyciu niemieckiej klawiatury. Treść materiału w formie cyfrowej odpowiada treści egzaminu w wersji papierowej. Nie ma potrzeby przenoszenia odpowiedzi na arkusze odpowiedzi, ponieważ zdający wprowadzają swoje odpowiedzi i teksty bezpośrednio do platformy egzaminacyjnej. Istnieje możliwość zmiany odpowiedzi i tekstów do momentu oddania danego modułu lub, w przypadku egzaminów, które nie mają formy modułów, egzaminu pisemnego albo upływu określonego czasu egzaminu.

Uczestnicy mogą obejrzeć na początku każdego z modułów wzgl. na początku pisemnego egzaminu w przypadku egzaminów, które nie mają formy modułów, krótki film z objaśnieniami dotyczącymi obsługi platformy egzaminacyjnej. Czas potrzebny na zapoznanie się z tymi wskazówkami nie jest zaliczany do czasu trwania egzaminu.

Teksty do modułu/części SŁUCHANIE odtwarzane są bezpośrednio z platformy egzaminacyjnej, a zdający słuchają ich przez słuchawki.

W module/części MÓWIENIE zdający wciąż otrzymują zadania w wersji papierowej.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

2. W odstępiwstwie od § 4 (Ocena):

Zadania w modułach/częściach CZYTANIE i SŁUCHANIE, których rozwiązania są ustalone, sprawdzane są automatycznie przez platformę egzaminacyjną. W przypadku modułów/części PISANIE i MÓWIENIE ocena wpisywana jest bezpośrednio na platformie i niezależnie od siebie przez dwóch egzaminatorów. Kryteria oceny odpowiadają kryteriom oceny stosowanym w przypadku egzaminu w wersji papierowej. Egzaminatorzy logują się do platformy egzaminacyjnej przy pomocy indywidualnych danych dostępu. Z tego względu nie jest konieczne składanie podpisu.

Dodatkowe zasady do przeprowadzania egzaminów online z języka niemieckiego

Egzaminy online z języka niemieckiego zdaje się pod pewnymi warunkami (por. dodatkowe zasady w załącznikach do *Regulaminu Egzaminów* i *Zasad Przeprowadzania Egzaminów*) na prywatnym komputerze stacjonarnym lub laptopie, niezależnie od lokalizacji. W odniesieniu do egzaminów online z języka niemieckiego obowiązuje, co następuje:

1. W odstępiwstwie od pkt. 1.2 (Materiały egzaminacyjne):

Materiały egzaminacyjne do modułów/części CZYTANIE, SŁUCHANIE oraz PISANIE udostępniane są zdającym w formie cyfrowej za pośrednictwem platformy przeznaczonej do przeprowadzania egzaminów i są przez nich uzupełniane także w formie cyfrowej. Materiały egzaminacyjne w formie cyfrowej odpowiadają co do swojej treści materiałom egzaminacyjnym w wersji papierowej. Rozwiązania nie są przenoszone na arkusz odpowiedzi, ponieważ zdający wpisują swoje odpowiedzi i teksty bezpośrednio na platformie egzaminacyjnej. Dokonywanie zmian w odpowiedziach i tekstach jest możliwe do momentu, kiedy dany moduł wzgl. pisemny egzamin w przypadku egzaminów, które nie mają formy modułów, zostanie oddany wzgl. kiedy upłynie wyznaczony czas egzaminu.

Uczestnicy mogą obejrzeć na początku każdego z modułów wzgl. na początku pisemnego egzaminu w przypadku egzaminów, które nie mają formy modułów, krótki film z objaśnieniami dotyczącymi obsługi platformy egzaminacyjnej. Czas potrzebny na zapoznanie się z tymi wskazówkami nie jest zaliczany do czasu trwania egzaminu.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

Teksty do modułu/części SŁUCHANIE odtwarzane są bezpośrednio z platformy egzaminacyjnej, a zdający słuchają ich przez głośnik.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

2. W uzupełnieniu do pkt. 2.1 (Przygotowanie):

2.1 Zdający korzystają z komputera stacjonarnego lub laptopa z połączeniem sieciowym, stabilnym połączeniem z Internetem, zintegrowanym mikrofonem, zintegrowanym/zewnętrznym głośnikiem i zintegrowaną/zewnętrzną kamerą internetową.

2.2 Język klawiatury jest ustawiony na język niemiecki.

2.3 Zdający są odpowiedzialni za spełnienie koniecznych do przeprowadzenia egzaminu **wymagań technicznych** podanych poniżej jak i podczas zapisu na egzamin:

Wymagania techniczne

Urządzenie:

- komputer stacjonarny, laptop lub Chromebook (uwaga: Chromebooki mogą być użyte do egzaminu, ale wsparcie techniczne jest ograniczone)
- tablety i inne urządzenia mobilne są niedozwolone

Monitor:

- monitor lub ekran
- wiele monitorów lub podwójne ekrany są niedozwolone

Głośnik/mikrofon

- wewnętrzny lub zewnętrzny głośnik oraz mikrofon zintegrowany z komputerem lub kamerą internetową
- słuchawki z wbudowanym mikrofonem lub bez mikrofonu oraz słuchawki douszne są niedozwolone

Kamera:

- Zintegrowana kamera lub oddzielna kamera internetowa

Uwaga: kamera musi być ruchoma, aby osoba nadzorująca egzamin mogła uzyskać widok pomieszczenia w zakresie 360 stopni, w tym powierzchni stołu i przestrzeni pod stołem. Jeśli kamery nie można obracać w zakresie 360 stopni, należy mieć do dyspozycji ręczne lusterko.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

Przeglądarka:

- przeglądarka Google Chrome™ (blokada wyskakujących okienek musi być wyłączona)
- rozszerzenia przeglądarki muszą być wyłączone podczas egzaminu

Łącze internetowe

- Wymagana prędkość wysyłania i pobierania: 5 Mbit/s
- Zalecana prędkość: 10 Mbit/s

2.4 Bezpośrednio przed egzaminem należy zamknąć wszystkie aplikacje i programy komputerowe, które nie są związane z egzaminem.

3. W odstępstwie od pkt. 2.2 (Przebieg):

3.1 Zdający mają obowiązek zapewnić, aby egzamin odbywał się w niezakłóconym pomieszczeniu z odpowiednim oświetleniem i miejscem do siedzenia. Niedozwolone są pomieszczenia z więcej niż jednym drzwiami lub z dużymi szklanymi frontami.

3.2 Podczas egzaminu w pomieszczeniu nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta poza zdającym, a drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

3.3 Aby zapewnić, że żadne inne osoby nie wejdą do pokoju podczas egzaminu, miejsce pracy i kamera internetowa muszą być ustawione w taki sposób, aby zdający i drzwi byli przez cały czas widoczni na obrazie z kamery.

3.4 Stanowisko egzaminacyjne należy przygotować w taki sposób, aby powierzchnia robocza była pusta, a na stole nie znajdowały się żadne inne przedmioty poza komputerem stacjonarnym z monitorem lub laptopem, dokumentem tożsamości ze zdjęciem i ew. klawiaturą oraz głośnikiem. Jeśli biurko ma szuflady, należy je opróżnić przed egzaminem. W tym zakresie zostanie przeprowadzana kontrola.

3.5 W celu sprawdzenia przestrzegania warunków egzaminu, osoba nadzorująca egzamin sprawdzi z pomocą zdającego pomieszczenie za pośrednictwem kamery internetowej. Jeśli zdający korzysta z kamery internetowej zintegrowanej z laptopem, musi dodatkowo mieć do dyspozycji lusterko ręczne (o średnicy co najmniej 10 cm), aby możliwe było sprawdzenie samego laptopa (patrz pkt 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.6 Zdalący musi być widoczny przez cały czas trwania egzaminu. Twarz i uszy zdającego muszą być widoczne przez cały czas trwania egzaminu i nie mogą być zakryte.

3.7 Podczas egzaminu noszenie smartwatchy, zegarków analogowych, biżuterii w obszarze twarzy, ozdób do włosów, a także akcesoriów w pobliżu twarzy, np. chust, szalików, krawatów, nie jest dozwolone, aby zapewnić, że zdający nie używa niedozwolonych pomocy technicznych.

3.8 Telefony komórkowe i inne urządzenia przenośne muszą być wyłączone w sposób niepodważalny i umieszczone poza zasięgiem zdającego.

3.9 Zdalący zobowiązują się do przestrzegania czynności przygotowawczych do egzaminu, uwzględniania wskazówek osoby nadzorującej egzamin oraz stosowania się do jej poleceń.

3.10 Części pisemna i ustna egzaminu online z języka niemieckiego odbywają się w formie egzaminu indywidualnego. Organizacja czasu egzaminu jest zgodna z pkt. 1.4. Jeśli podczas egzaminu pisemnego konieczna jest wizyta w toalecie, harmonogram zostaje zachowany, a czas egzaminu nie ulega przedłużeniu.

4. W odstępstwie od § 4 i § 5 (Ocena)

Zadania w modułach/częściach CZYTANIE i SŁUCHANIE, których rozwiązania są ustalone, sprawdzane są automatycznie przez platformę egzaminacyjną. W przypadku modułów/części PISANIE i MÓWIENIE ocena wpisywana jest bezpośrednio na platformie i niezależnie od siebie przez dwóch egzaminatorów. Kryteria oceny odpowiadają kryteriom oceny stosowanym w przypadku egzaminu w wersji papierowej (patrz § 4 i § 5). Egzaminatorzy logują się do platformy egzaminacyjnej przy pomocy indywidualnych danych dostępu. Z tego względu nie jest konieczne składanie podpisu.